

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja / Purchaser: KONTINO OY AB
Tilauksen nro / Order No.: 01301 VANTAA FINLAND
Tilauksen vahvistus / Order Confirmation: 77648U
Vastaanottaja / Consignee: OY KONTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki / Shipping mark: 1110507



Toimitustyyppi / Delivery type: PART DELIVERY
Leivaus / Shipping: Leivaus Shipping
Tarkastajan leima / Stamp of Inspector: Mxx
Vastuunottoajan leima / Stamp of Surveyor:
Muut leimaukset / Other Stamps:

Tuote / Product: SSAB DOMEX 355MC D
Leijuri / Grade: HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ.OF EN10149-2 S355MC
Laatuselitys / Quality Specifications:

Positio / Item: 040
Mitat / Dimensions: mm
Merkki / Marke:

H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J
030 6.00 X 1500 X 3000 XD355068P
030 6.00 X 1500 X 3000
TOLERANCES WIDTH +20.0 -0.0 LENGTH +3.0 -0.0
SI MAX 0.03%, IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J
040 8.00 X 1500 X 3000 XD355088P

115809



Kontino Oy Ab

Positio / Item	Mitat / Dimensions	Merkki / Marke	Kpl / Pcs	Paino kg / Weight kg	Sulatus levy nro / Cast. plate No	SP nro / SP No	UT / MT
33			33	7010	63962	021	021
40			40	8515	71799	071	071
83			83	23490	63965	011	011
***			156	39015			

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

Muumu

MIINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja / Authorized inspection representative
 Yhtiön nimi / Company Name: SSAB Europe Oy
 Y-tunnus / Business ID: 2389445-7

Osote / Address: PL 93, P.O. Box 93
 FI-01501 RAABE FINN 011

Puhelin / Telephone: 020 5911
 +358 20 507 2746

Telekopio / Telefax: 020 592 2736
 +358 20 507 2746

Y-tunnus / Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistukseen mukainen.
 We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Tilaaaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No.
1110507

Vastaanottaja Consignee
OY KORTINO AB
HAKINTIE 6
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark
1110507

Tilauksen vahvistus Order Confirmation
776480

Päivämäärä Date
02.05.2017
Valmistajan merkki
Mark of the Manufacturer



Jatkuvaleitettyä happiterästä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Lisävaatimukset Additional requirements

SSAB DOMEX 355MC D
Laatuselitys Quality Specifications
HSF FINE GRAIN STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S355MC

Pos. Item	Sulatus, kera nro Cast. test No	T-tila Cond	Venytys Tensile test			REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RP02 MPa	°C	RM, MPa			REH /RM	RAZ %	Keskiarvo Average	Täviäusko Bend test	Huom NB	Päästö Tempering °C
			K2	K3	K4						1	2	3						
030	63962	021	TM	32		404				32	487					32	0.5		
030	71799	071	TM	32		399				33	482					32	0.5		
040	63965	011	TM	32				383		32	474					32	0.5		

TIME-THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus, kera nro Cast. test No	Lajin Grade	Iskukoe Impact test	K3	°C	Silkeämurtuma Ductile fracture			K4	°C	Huom NB
						W	1	2			
030	63962	021	133	-020	120	127	117			121	
030	71799	071	133	-020	136	128	145			136	
040	63965	011	133	-020	110	103	104			106	

K3: 133=CH-VISO-V(J),5X10,CENTRE, LONGIT, KV600

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Yhteystiedot Contact info: LAMPEEN MINNA

Täten todistamme, että loimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3/3
776480-006
28.04.2017

Analysil % Chemical composition % Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализа пробы % (* - ppm)

Paivämäärä Date Datum Date Дата
02.05.2017

Sulatus nro
Cast No
Schmelzen Nr
No de coulée
№ Плавки

Posiitio
Item
Pos.
Essai No
№ Пробы

Cekiv
Ceq
Ceq
Ceq
Ceq

	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI
63962	030	.02	0.73	.010	.003	.048	.030	.006	.002
71799	030	.01	0.70	.009	.003	.047	.029	.005	.001
63965	040	.02	0.71	.010	.003	.036	.025	.006	.000

AME

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Исчтание и контроль качества

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Vaihtettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized inspection representative
Inspector autorisat

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name
Yrittäjän Omatyömaa Oy
HÄMEENLINNA

Osote Address:
PL 93, P.O Box 93
FIN-00101 DAALHE

С/И/А/М/П

Puhelin Telephone: 020 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2369445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Прокатанная на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не излучает радиацию.

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 77648U06 Date 28.04.2017 Loading order number 11036
 Customer's order 1110507

Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6 01380 VANTAA FINLAND	Buyer KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND
---	--

Country of origin FINLAND	Country of destination FINLAND
-------------------------------------	--

Terms of delivery
DAP (INCOTERMS 2010)
HAKKILA

Mode of delivery
TRUCK

Final destination
HAKKILA

Marks and numbers
1110507

Number and description of goods 156 HOT ROLLED STEEL PLATES IN BUNDLES, PICKLED **Weight** 39015 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight
ACTUAL

Item	Quality specification	Charge	Package	Pcs	Weight kg
	H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED				
	SSAB DOMEX 355MC D .				
	XD355068P				
030	6.00 1500	3000	63962 021 11 P001	11	2335
			63962 021 12 P002	11	2335
			63962 021 13 P003	11	2340
			71799 071 11 P004	10	2130
			71799 071 12 P005	10	2125
			71799 071 13 P006	10	2130
			71799 071 14 P007	10	2130
			*	73	15525
	XD355088P				
040	8.00 1500	3000	63965 011 11 P008	8	2260
			63965 011 12 P009	8	2260
			63965 011 13 P010	8	2265
			63965 011 14 P011	8	2265
			63965 011 15 P012	8	2265
			63965 011 16 P013	8	2265
			63965 011 17 P014	8	2265
			63965 011 18 P015	8	2265

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 77648U06 Date 28.04.2017 Loading order number 11036
 Customer's order

1110507

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
H.R. STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES PICKLED					
SSAB DOMEX 355MC D .					
XD355088P					
040	8.00 1500	3000 63965 011	19 P016	8	2265
		63965 011	20 P017	8	2265
		63965 011	21 P018	3	850
			*	83	23490
CONSIGNMENT TOTAL			***	18	156
CN	ITEMS				
72085299	030 040				